

Những Yêu Cầu Của Y Tế Công Cộng Về Việc Sử Dụng Tạm Thời Xe Nghỉ Dường Và Nhà Lưu Động Tại Những Nơi Cư Trú Bị Ảnh Hưởng Do Hỏa Hoạn

Ngày 27, tháng 2, năm 2025

SỨC KHỎE MÔI TRƯỜNG



Trong khi quý vị đang xây dựng lại ngôi nhà của mình, Xe nghỉ dưỡng (Recreational Vehicles) hoặc Nhà lưu động (Mobile Home) có thể được sử dụng làm nhà ở tạm thời. Trước khi sử dụng nhà ở tạm thời, hãy kiểm tra với các cơ quan phụ trách quy hoạch thành phố tại địa phương của quý vị để biết về các yêu cầu và sự phê duyệt. Hướng dẫn này cung cấp thông tin về các yêu cầu của Cơ quan Y tế Công cộng đối với nhà ở tạm thời.

XỬ LÝ NƯỚC THẢI

Chương trình xử lý nước thải tại chỗ (Onsite Wastewater Treatment Program): (626) 430-5380

Để được Sở Y tế Công cộng (DPH) chấp thuận việc xử lý nước thải từ Xe nghỉ dưỡng (RV) hay Nhà lưu động, vui lòng nộp tài liệu sau để được xét duyệt:

Xe nghỉ dưỡng (RV) bao gồm, nhưng không giới hạn: xe nhà di động, xe rơ-moóc du lịch, xe cắm trại loại "fifth wheel", hoặc xe tải cắm trại.	Lựa chọn 1	Để được sử dụng hệ thống tự hoại hiện có tại khuôn viên nhà, vui lòng nộp biểu mẫu sau: "Biểu mẫu đánh giá Hệ thống Xử lý Nước thải Tại chỗ hiện có (Evaluation Form for Existing Onsite Treatment System (OWTS))" (được một Nhà thầu hệ thống tự hoại Đủ điều kiện (QC) thực hiện. QC là một cá nhân sở hữu Giấy phép Nhà thầu California hợp lệ như: Loại A, C 42 hoặc C 36. và Biểu mẫu này có sẵn tại: http://publichealth.lacounty.gov/eh/business/septic-systems.htm .
	Lựa chọn 2	Để bơm tại chỗ bể chứa xe RV của quý vị, vui lòng cung cấp bản sao hợp đồng hiện tại với một công ty bơm nước thải được cấp phép hoạt động tại quận Los Angeles.
Nhà lưu động	Để được sử dụng hệ thống tự hoại tại khuôn viên nhà, vui lòng nộp biểu mẫu sau: "Biểu mẫu đánh giá để xem xét dự án OWTS hiện có (Evaluation Form for Existing OWTS)" do một Nhà thầu có đủ điều kiện (QC) xây dựng bể tự hoại thực hiện. QC là một cá nhân sở hữu Giấy phép Nhà thầu California hợp lệ như: Loại A, C 42 hoặc C 36. Biểu mẫu này có sẵn tại: http://publichealth.lacounty.gov/eh/business/septic-systems.htm .	

*Chỉ các hệ thống tự hoại được DPH hoặc Cơ quan Xây dựng và An toàn địa phương (B & S) phê duyệt trước đó mới được cho phép sử dụng cùng với xe nhà ở tạm thời. Để yêu cầu bản sao phê duyệt hệ thống tự hoại trước đó, hãy liên lạc với Chương trình Xử lý Xước thải Tại chỗ hoặc Cơ quan An toàn và Xây dựng tại địa phương của quý vị.

[Xem trang sau](#)

NƯỚC UỐNG ĐƯỢC

Chương trình nước uống: (626) 430-5420

Những yêu cầu đối với nước uống được:

- Nếu quý vị sử dụng dịch vụ từ một công ty cấp nước (ví dụ: LA DWP, Khu cấp nước thành phố Las Flores, Kinneloa Irrigation District (Sở tưới tiêu Kenneloa), LA County Waterworks District (Sở xử lý nước No.29 thuộc quận Los Angeles), Sở Y tế Công cộng sẽ liên lạc với công ty cấp nước của quý vị để lấy thông tin về nước hiện có. Nếu quý vị lấy nước uống từ giếng nước nằm trong khuôn viên tư gia của quý vị:
 - Vui lòng nộp "**Đơn đăng ký tái sử dụng giếng (Well Reuse Application)**" đã hoàn tất cho Chương trình Nước uống để được xem xét và phê duyệt. "Đơn đăng ký tái sử dụng giếng" có sẵn tại <http://publichealth.lacounty.gov/eh/safety/small-water-systems-wells.htm>.
 - Sau khi phê duyệt "Đơn đăng ký tái sử dụng giếng", Chương trình Nước uống sẽ cấp **Thư chứng nhận có nước (Water Availability Letter)** để nộp cùng với đơn của quý vị cho DRP (Sở Quy hoạch Hạ tầng Khu vực).

Nếu quý vị có hoàn cảnh đặc biệt, hoặc cần thêm bất kỳ thông tin nào, vui lòng liên lạc với **Chương trình xử lý nước thải tại chỗ (Onsite Wastewater Treatment Program)** ở số **(626) 430-5380**.